

"Diyanet, Kürtçe Kuran'ı incelemek için bana getirdi"

HDP'nin ilahiyatçı Kürdolog milletvekili adayı Mardin Artuklu Üniversitesi eski Rektörü Prof. Dr. Kadri Yıldırım, Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın mitingde gösterdiği Kürtçe Kuran'ın daha önce Ensar Vakfı tarafından yayınlandığını, imla ve grameri düzeltmesi için Diyanet Başkanlığı'nca kendisine gönderildiğini, üzerinde çalışması devam ederken kitabın basıldığını ileri sürdü. Yıldırım, Diyanet İşleri Başkanı Prof. Dr. Mehmet Görmez'in bir süre Kürdistan medreselerinde eğitim gördüğünü ve orta derece Kürtçe bildiğini ileri sürdü.

İMC TV'de Gündem Müzakere programında Erdoğan'ın gündeme getirdiği Kürtçe Kuran mealı konusunda açıklama yapan Yıldırım, Diyanet İşleri Başkanlığı'nca basıldığı bilgisinin doğru olmadığını söyledi. Kur'an mealinin daha önce Ensar Vakfı tarafından basıldığını belirten Yıldırım, imla ve gramerinin düzeltilmesi için Görmez'in teklifi üzerine bu basımın üzerinde çalışma yaptığını söyledi. Yıldırım, Kürtçe Kuran'la ilgili Görmez'le aralarında geçen diyalogu, şöyle anlattı:

"Bundan birkaç ay evvel Diyanet İşleri Başkanı Prof. Dr. Mehmet Görmez'le birkaç sohbetimiz oldu. Kendisini yakinen tanıyorum da. Orta derecede bir Kürtçesi de vardır. Kürdistan medreselerinde bir süre okumuş. Sohbetimizin konusu hem bahsettiğiniz bu Kuran'ın Kürtçe mealiydi hem de Diyanet İslam Ansiklopedisi'nde niye bir Kürt maddesinin yer almadığıydı. Yazılı olarak da bana bildirdiler. Bildirdikleri husus şu, 'Biz daha evvel Ensar Vakfı tarafından basılan Kürtçe Kuran-ı Kerim mealini Diyanet olarak bastırmak istiyoruz, ancak bunun hem Kürtçe'nin grameri hem imlası hem de çeviri teknikleri bakımından sağlıklı olup olmadığından emin değiliz. Sen bir Kürdolog olarak incele' dediler. Ben de 'olur' dedim, ancak bu hemen 2-3 ayda olabilecek iş değil şeklinde cevap verdim. 5-6 ay önce oluyor. Hem Kürtçe'nin imlası açısından hem de Kürtçe'nin grameri açısından hem de çeviri teknikleri açısından incelemeye başladık. Üçte iki kadarını bitirdim, üçte biri kadarı henüz duruyor. Neresinde Kürtçenin imlası açısından bir hata var, neresinde Kürtçe'nin grameri ve çeviri teknikleri bakımından bir hata var onları birer birer tespit ettim ve raporuma bunları yazdım. Daha sonra Diyanet tarafından Kuran'ın bastırıldığı ve Cumhurbaşkanı tarafından da havaya kaldırılarak bir nevi siyasi propaganda olarak kullanıldığını gördük."

"Başbakan 'faizli kredi verdik' dedi

Başbakan Ahmet Davutoğlu'nun HDP'yi her fırsatta dini değerler üzerinden suçladığını ifade eden Yıldırım, "Bizimkiler bir şey söyleyince kıyamet kopuyor ama Başbakan söyleyince bir şey olmuyor. Bakın ben Davutoğlu Başbakan olduktan sonra TRT Haber'in canlı yayınında, '2002'de 63 bin esnafa faizli kredi verdik. Geçen yıl 317 bin esnafa verdik. Ve bugün 1 milyon esnafa faizli kredi verdik' diyor. Devamında da 'Allah'a şükür helal hoş olsun' diye devam ediyor. Hiçbir dinde helal olmayan, fetvası olmayan faiz, çünkü bir sömürü aracıdır. Çalışmadan ortaya çıkan bir kârdır. Yani kapitalist bir olgudur. Hiçbir dinde helal olmayan bu faize helal hoş olsun demenin dini hükmü dinden çıkmaktır. Ben kimseyi dinden çıkmakla itham etmiyorum. Ama eğer bunu Selahattin başkanımız söylemiş olsaydı, yani kendisi esnafa faizli kredi verseydi ve 'helal hoş olsun' deseydi inanın

Selahattin başkanı Őimdiye kadar olduğundan da çok ötede onu bu söz üzerinden vuracaklardı. Ama kimse kalkıp da, 'Ey Başbakanımız, siz muhafazakâr bir gelenekten geliyorsunuz. Kuran'a inanıyorsunuz. Kur'an faiz haramdır diyor ama sen de helal hoş olsun diyorsun bu ne biçim iştir' demedi" diye konuştu.